

<p>Re 我又看見另有一位大力的天使、從天 10:1 降下、披著雲彩、頭上有虹。臉面像 日頭、兩腳像火柱。</p>	<p>1Then I saw another mighty angel coming down from heaven. He was robed in a cloud, with a rainbow above his head; his face was like the sun, and his legs were like fiery pillars.</p>
<p>“大力的天使”不是指這天使大有氣力，而是象徵他的權柄能力方面之大 magnificent angel。 “披著雲彩”象徵屬天的樣式 heavenly stature。 “頭上有虹”象徵神賜給這天使的榮耀冠冕 divine glory as a brilliant crown，也象徵他帶著神的憐憫和信實 God's mercy and faithfulness。 “臉面像日頭”象徵反影出神的光明、榮耀、聖潔 His countenance was radiant reflecting the glory and holiness of God。 “兩腳像火柱”使人回想起以色列民在出埃及時，神對百姓的光照、引導和保護（出 13：21-22）。在這裡就表明神的啟示對他的子民的關心，正如出埃及時，神對百姓的關心一樣。 His legs were fiery reminiscent of the pillar of fire in the wilderness, a manifestation of God's mercy, protection and care。</p>	
<p>Re 他手裡拿著小書卷是展開的。他右腳 10:2 踏海、左腳踏地。</p>	<p>2He was holding a little scroll, which lay open in his hand. He planted his right foot on the sea and his left foot on the land,</p>
<p>這小書卷大概只是神計劃的一部份，是約翰所要說的預言（10：11） the little scroll has the content of John's prophecy，也就是啟示錄的信息 the little scroll represents the substance of the book of Revelation。 “右腳踏海、左腳踏地”象徵他的權能，牢牢地掌管著整個世界命運 symbolizing his authority over the whole world, the implication is that his message involves the whole world。</p>	
<p>Re 大聲呼喊、好像獅子吼叫、呼喊完 10:3 了、就有七雷發聲。</p>	<p>3and he gave a loud shout like the roar of a lion. When he shouted, the voices of the seven thunders spoke.</p>
<p>Re 七雷發聲之後、我正要寫出來、就聽 10:4 見從天上有聲音說、七雷所說的你要 封上、不可寫出來。</p>	<p>4And when the seven thunders spoke, I was about to write; but I heard a voice from heaven say, "Seal up what the seven thunders have said and do not write it down."</p>
<p>七雷所說的內容既然被封住了，只有神知道整個審判計劃，人沒有可能知道其整體內容，任何推測都不能作實。 The content of the seven thunders is deliberately mysterious. The seven thunders remain mysterious in order to teach that the hidden things belong to God. The concealment of the meaning of the seven thunders reminds us that God know far more about the future than he tells us.</p>	
<p>Re 我所看見的那踏海踏地的天使、向天 10:5 舉起右手來、</p>	<p>5Then the angel I had seen standing on the sea and on the land raised his right hand to heaven.</p>
<p>“向天舉起右手來”是人起誓固有的姿態，以表示嚴肅、莊重，更表示這天使所說的話是真確不變和極重要的 Lifting the right hand toward God was and is a customary gesture when making a solemn oath（申32：40，但 12：7）。The oath emphasized the certainty of what he announced. What was about to happen was</p>	

extremely important.	
<p>Re 指著那創造天和天上之物、地和地上之物、海和海中之物、直活到永永遠遠的、起誓說、不再有時日了。（或作不再耽延了）</p> <p>10:6</p>	<p>6And he swore by him who lives for ever and ever, who created the heavens and all that is in them, the earth and all that is in it, and the sea and all that is in it, and said, "There will be no more delay!"</p>
<p>“不再有時日了”意即必不再延遲了 no more interval of time remains before the end。這是回應第五、六印祭壇下殉道者要求申冤的呼聲，顯示出神為祂的僕人申冤的時候正逐步實現於眼前 the Tribulation martyrs would have to wait no longer for vindication, the judgment has come。</p>	
<p>Re 但在第七位天使吹號發聲的時候、</p> <p>10:7 神的奧秘、就成全了、正如 神所傳給他僕人眾先知的佳音。</p>	<p>7But in the days when the seventh angel is about to sound his trumpet, the mystery of God will be accomplished, just as he announced to his servants the prophets."</p>
<p>“神的奧秘、就成全了”意即神未顯明的旨意就顯明且實現了。這話大概是指神藉基督所完成的救贖計劃、最後審判和永遠國度將得以完全實現而說的 The divine “mystery” here seems to involve God’s salvation thru Christ, the final judgment, and God’s kingdom, the completion of the “mystery” probably indicates that all will be revealed at the consummation.</p> <p>“正如神所傳給他僕人眾先知的佳音”是指神在過往所傳給祂眾先知神僕，又藉他們傳給後來眾聖徒的福音信息。He had revealed His plans for the future kingdom to His servants the prophets in former times。</p>	
<p>Re 我先前從天上所聽見的那聲音、又吩咐我說、你去把那踏海踏地之天使手中展開的小書卷取過來。</p> <p>10:8</p>	<p>8Then the voice that I had heard from heaven spoke to me once more: "Go, take the scroll that lies open in the hand of the angel who is standing on the sea and on the land."</p>
<p>Re 我就去到天使那裡、對他說、請你把小書卷給我。他對我說、你拿著喫盡了、便叫你肚子發子發苦、然而在你口中要甜如蜜。</p> <p>10:9</p>	<p>9So I went to the angel and asked him to give me the little scroll. He said to me, "Take it and eat it. It will turn your stomach sour, but in your mouth it will be as sweet as honey."</p>
<p>神叫祂的先知神僕吃寫著神的話語的書卷，來表達他們要吸收、體驗祂的話，以助他們說出神所啟示的預言 eating the book symbolizes internalizing its contents, because the eater can then prophesy (結 3 : 1 , 耶 15 : 16)。</p> <p>“甜如蜜”指神的話本是美好，甜的 God’s words are often compared with honey (詩 19 : 9-10 , 箴 24 : 13-14)。</p> <p>“發苦”是引致痛苦或不適之苦，這與小書卷內的信息內容及傳達這信息的過程有關：審判刑罰所帶來的憂傷、哀痛 the little scroll proves sour in John’s stomach probably points to the message’s content: sorrow and mourning。</p>	
<p>Re 我從天使手中把小書卷接過來、喫盡了。在我口中果然甜如蜜。喫了以</p> <p>10:10</p>	<p>10I took the little scroll from the angel's hand and ate it. It tasted as sweet as honey in my mouth, but when I had eaten it, my stomach turned sour.</p>

後、肚子覺得發苦了。	
Re 天使〔原文作他們〕對我說、你必 10:11 指著多民多國多方多王再說豫言。	11Then I was told, "You must prophesy again about many peoples, nations, languages and kings."
約翰聽到命令吩咐他要向全世界所有人再說預言，因以下	的預言是關乎地上所有人。